

Н360 – Руководство по эксплуатации







Поздравляем вас с приобретением Hegel H360, нашего лучшего интегрального усилителя. В основе всех продуктов компании Hegel лежит простая философия – привносить как можно меньше постороннего. Сохранять музыкальный сигнал как можно ближе к оригиналу. Мы всегда стараемся уменьшить уровень искажений и шумов. Музыка воспроизводится как можно ближе к оригиналу. Наша цель состоит в том, чтобы вы получали от музыки максимально полные ощущения. Наш минималистичный скандинавский дизайн вписывается в любой интерьер. Продукция должна быть простой в эксплуатации и должна изготавливаться в соответствии с лучшими стандартами качества.

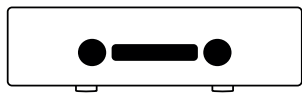
«Когда мы начали проектировать H360, мы действительно хотели раздвинуть границы возможного для универсального продукта. Существует известный конфликт требований к подключению и удобства пользователя со стоимостью и качеством звучания. Мы с гордостью утверждаем, что H360 устанавливает новые стандарты: вы можете подключить практически любой источник сигнала и управлять им практически любым удобным вам образом. В качестве устройства воспроизведения музыки H360 стал лучшим представителем своего класса. Это стало возможным благодаря концепции SoundEngine и внедрению как можно лучших из числа доступных компонентов и технологий».

Bent Holter
Основатель Hegel Music System

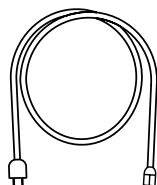
Содержание

Комплектация	6
Подготовка к работе	7
Эксплуатация	11
Соединения	12
Настройка сетевого соединения	13
Использование технологии AirPlay	14
Пульт дистанционного управления	15
Специальные функции	16
Общие сведения	17
Дополнительная информация	18

Комплект поставки



Усилитель



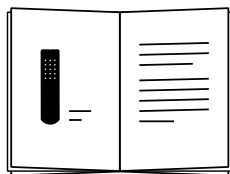
Кабель питания



Коробка
с дополнительными
принадлежностями



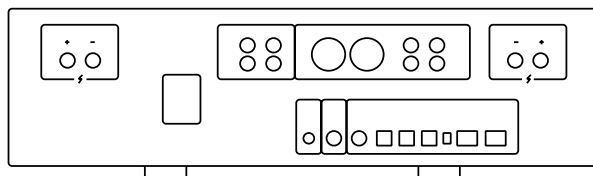
Пульт
дистанционного
управления



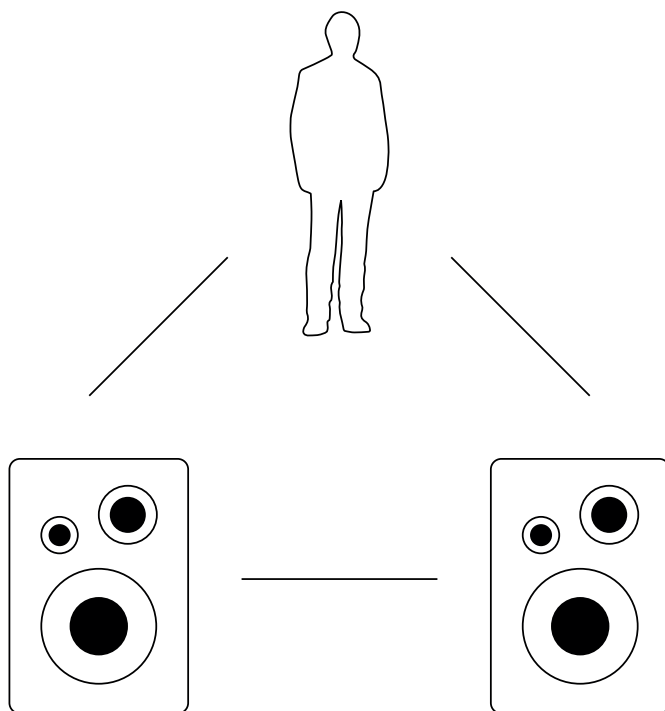
Руководство
по
эксплуатации

Подготовка к работе

1. Подключите акустические системы



Для оптимального восприятия звука
расстояние между слушателем
и каждой из акустических систем
должно быть одинаковым.

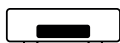


Подготовка к работе

2. Подключите источник сигнала



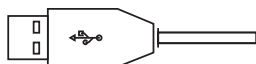
Несимметричный аналоговый



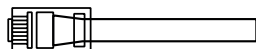
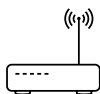
Симметричный аналоговый



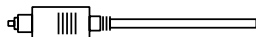
Коаксиальный цифровой



USB



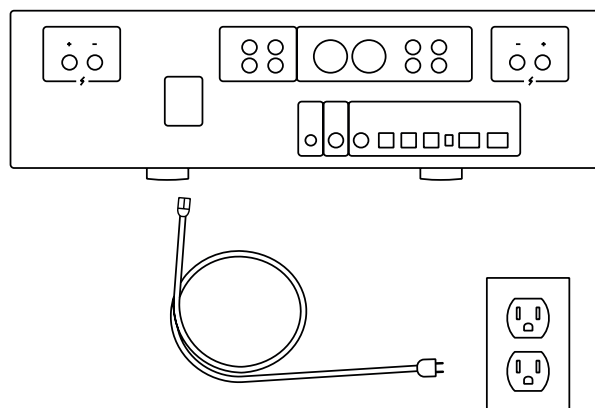
Сетевой



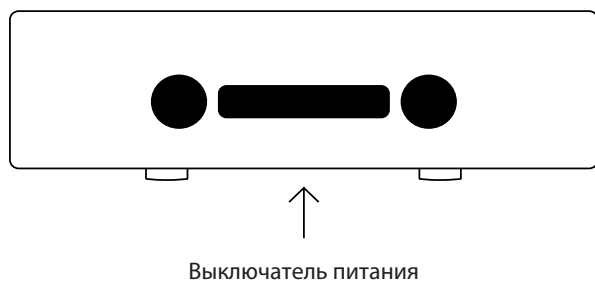
Оптический цифровой

Подготовка к работе

3. Подключите кабель питания

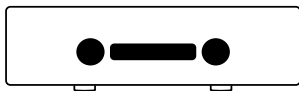


4. Включите усилитель





Эксплуатация



Включение и выключение

H360 включается и выключается с помощью кнопки питания, расположенной по центру нижней стороны усилителя. При включении питания в течение нескольких секунд производится калибровка устройства. На время калибровки подача аудиосигналов на выход отключается.

ПРИМЕЧАНИЕ: При включении питания выходы усилителя отключаются, а правая часть дисплея мигает несколько секунд. Это является частью процедуры запуска, а не признаком неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ: После выключения H360 подождите 30 секунд перед повторным включением.

Дисплей

На левой стороне дисплея отображается выбранный источник входного сигнала, на правой стороне дисплея – значение уровня громкости. Мигающий индикатор громкости показывает, что усилитель находится в режиме приглушения звука.

Переключатель входов

Ручка переключателя расположена на левой стороне передней панели. На дисплее выбранный источник сигнала отображается трёхбуквенным обозначением.

Уровень громкости

Регулятор громкости находится справа на передней панели. Уровень громкости указывается числом от 0 до 99 на правой стороне дисплея, где «0» означает режим приглушения звука, а «99» – максимальный уровень громкости. H360 включается с предварительно заданным уровнем громкости. Уровень громкости регулируется вращением регулятора громкости или с помощью пульта дистанционного управления Hegel.

Приглушение звука

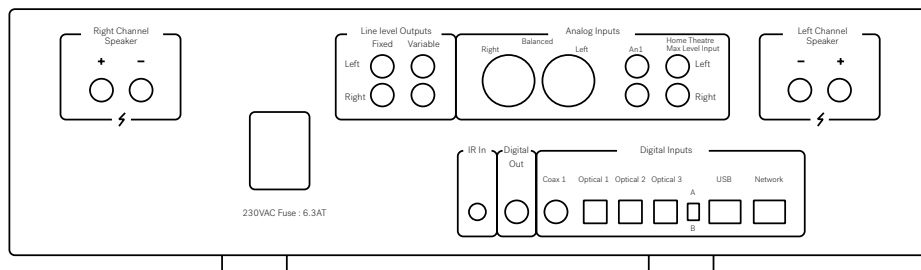
Нажатие кнопки приглушения звука на пульте дистанционного управления Hegel отключает выходы на акустические системы и линейный выход регулируемого уровня. Мигание индикатора уровня громкости указывает на активацию режима приглушения звука. Для отключения режима приглушения звука нажмите кнопку приглушения звука или измените регулятором уровень громкости.

Индикаторы состояния

Усилитель Hegel H360 может отображать своё текущее состояние:

- При подключении к сети в правом нижнем углу дисплея загорится точка.
- В случае сетевой проблемы точка в правом углу дисплея будет мигать.
- При обнаружении сбоя встроенного ПО на дисплее появится сообщение «Err» + код ошибки.

Соединения



Перед подключением сигнальных кабелей и кабеля питания обязательно выключайте питание усилителя.

Выход на акустические системы

- Выход правого канала
- Выход левого канала

Линейные выходы

- Выход постоянного уровня (RCA)
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: высокое напряжение.
- Выход регулируемого уровня (RCA)

Аналоговые входы

- Симметричный (XLR): стандартный симметричный аналоговый вход (1 – заземление, 2 – положительная фаза, 3 – отрицательная фаза)
- An1 (RCA): стандартный аналоговый вход
- Home Theatre (RCA): вход сигналов постоянного уровня для соединения с системой домашнего кинотеатра.

Разъём питания

- Разъём электропитания с гнездом для плавкого предохранителя 230 В / 115 В / 100 В переменного тока (в зависимости от страны).

Инфракрасный вход

- Прямой ИК вход – гнездо для 3.5-мм штекера, не более 12 В

Цифровые разъёмы

- Коаксиальный выход RCA
- Coax1: коаксиальный вход RCA
- Optical1: Оптический вход TOSLINK
- Optical2: Оптический вход TOSLINK
- Optical3: Оптический вход TOSLINK
- Переключатель режима соединения USB
- Вход USB для соединения с компьютером
- Сетевой разъём RJ45

Настройка сетевого соединения

На странице компьютерного меню «Network Configuration» можно настраивать соответствующие параметры Hegel H360. Вы можете изменить имя, настройки IP и обновить встроенное ПО.

Чтобы получить с компьютера доступ к этой странице настройки, откройте сетевые настройки, сети, в списке мультимедийных устройств должно отобразиться устройство Hegel H360. Если пункт «Hegel H360» не отображается, позаботьтесь о том, чтобы сеть была настроена на автоматическое назначение IP-адресов. Когда вы кликните мышью на экранном пункте Hegel H360, откроется страница «Network Configuration».

Чтобы получить доступ к этой странице настройки на MAC, запустите браузер Safari. Под закладками вы найдете вкладку «Bonjour», в которой отобразится пункт «Hegel H360».

Убедитесь, что вы включили «Bonjour» в «Bookmarks Menu» (Preferences > Advanced > Bonjour).

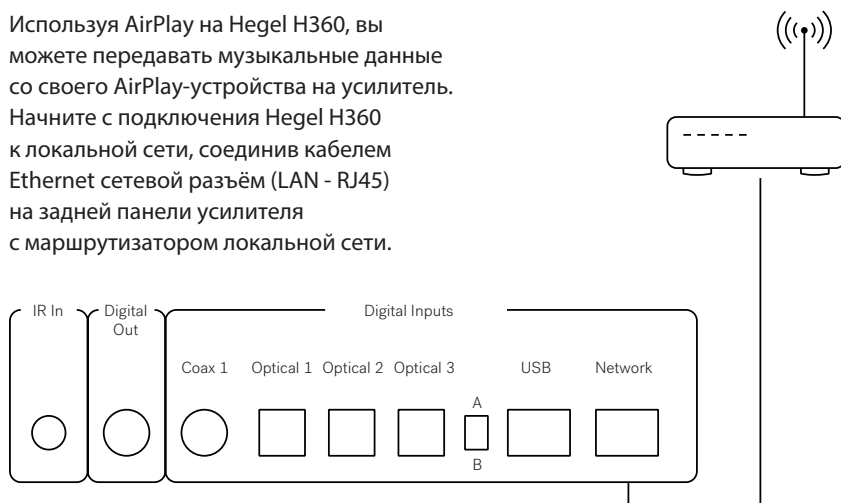
Воспроизведение файлов на сетевом устройстве Hegel H360 может функционировать как цифровой преобразователь сетевых мультимедийных файлов стандарта DLNA. Это значит, что он может принимать и воспроизводить медиафайлы от UPnP / DLNA-совместимых медиаплееров. Подробнее о порядке настройки медиаплеера смотрите в руководстве пользователя, прилагаемом в комплекте поставки к плееру.

Hegel H360 поддерживает следующие форматы файлов от UPnP / DLNA-совместимых медиаплееров: PCM (WAV / AIFF), FLAC, Ogg и MP3.

Дополнительные советы и рекомендации о том, как использовать H360 с сетевым хранилищем NAS, проигрывателями стандарта DLNA и другими программными решениями можно найти на веб-сайте www.hegel.com/products/integrated/H360.

Использование AirPlay

Используя AirPlay на Hegel H360, вы можете передавать музыкальные данные со своего AirPlay-устройства на усилитель. Начните с подключения Hegel H360 к локальной сети, соединив кабелем Ethernet сетевой разъем (LAN - RJ45) на задней панели усилителя с маршрутизатором локальной сети.



Убедитесь, что Hegel H360 подключён к локальной сети.

При подключении усилитель настроится на протокол DHCP, автоматически получит IP-адрес и интегрируется в вашу домашнюю сеть. Теперь все устройства, поддерживающие AirPlay, смогут обнаруживать Hegel H360 в списке устройств AirPlay, где он отображается под именем «H360» с уникальным номером.

Чтобы активировать функцию AirPlay на устройстве, необходимо убедиться, что устройство подключено к той же сети, что и Hegel H360 (подробнее об этом – в инструкции к устройству). Отобразится иконка AirPlay, и вы сможете выбрать H360. Теперь вы готовы передавать музыкальные данные со своего AirPlay-совместимого устройства на усилитель.

Воспроизведение с iTunes на Hegel H360. Установите программу iTunes версии не ниже 11 на компьютер. Запустите iTunes, нажмите логотип AirPlay и выберите H360. Вы также можете воспроизводить музыкальные данные с медиатеки на нескольких акустических системах одновременно – для этого выберите иконку AirPlay, затем выберите пункт «multiple» (несколько) и проверьте акустические системы, которые хотите слушать. Регулировать громкость можно на каждой колонке по отдельности.

[ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После выбора H360 в качестве выходного устройства не забывайте проверить настройки громкости iTunes перед запуском воспроизведения. Когда iTunes запускает воспроизведение на усилителе H360, последний изменяет свой уровень громкости в соответствии с уровнем, установленным в iTunes.](#)

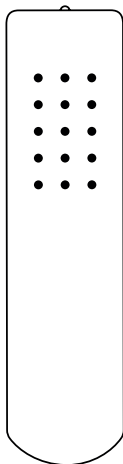
Пульт дистанционного управления RC8

Управлять работой Hegel H360 можно с пульта дистанционного управления RC8, входящего в комплект поставки. Количество кнопок на пульте RC8 сведено к минимуму.

RC8 позволяет управлять и другими устройствами Hegel (такими как CD-проигрыватели, ЦАП и предусилители), исключая необходимость использовать несколько различных пультов ДУ.

Для питания используется две батарейки LR03/AAA 1.5 В. Чтобы вставить батарейки, осторожно отверните четыре винта в нижней части пульта с помощью крестовой отвёртки.

Вставляя батарейки, соблюдайте полярность – обратите внимание на знаки «+» и «-» внутри батарейного отсека.



После установки батареек осторожно заверните винты. Пожалуйста, закручивайте винты осторожно вручную, чтобы не повредить резьбу в корпусе пульта. Не затягивайте винты, так как это может вызвать повреждение винтов и мягкого металлического корпуса пульта.

Не бросайте пульт ДУ на пол или другую твёрдую поверхность: это может привести к повреждению внутренних частей пульта.

Чтобы избежать повреждения пульта ДУ из-за утечки электролита из батарей во время транспортировки и хранения, Hegel поставляет пульт без батареек.

Кнопки дистанционного управления (начиная сверху слева)

1. Переход к предыдущему треку на большинстве компьютеров / медиаплееров
2. Воспроизведение / пауза на большинстве компьютеров / медиаплееров
3. Переход скачком к следующему треку на большинстве компьютеров / медиаплееров
4. Кнопка выбора источника сигнала для ЦАП Hegel
5. Нажатие кнопки ECO переводит некоторые устройства Hegel в режиме низкого потребления
6. Включение и выключение дисплея (удерживайте кнопку нажатой для выключения)
7. Переход скачком к предыдущему треку на CD-проигрывателе Hegel
8. Воспроизведение / пауза на CD-проигрывателе Hegel
9. Переход скачком к следующему треку на CD-проигрывателе Hegel
10. Переключение на следующий вход на усилителе Hegel
11. Остановка / выталкивание диска на CD-проигрывателе Hegel
12. Увеличение уровня громкости на усилителе Hegel
13. Переключение на предыдущий вход на усилителе Hegel
14. Приглушение звука на усилителе Hegel
15. Уменьшение уровня громкости на усилителе Hegel

Специальные функции

Включение / выключение дисплея
Кнопка DISP на пульте RC8 используется для включения или выключения дисплея H360. Удержание кнопки DISP нажатой дольше 1 секунды выключает дисплей, короткое нажатие на кнопку включает его.

DAC-Loop

Позволяет усовершенствовать цифровые входы усилителя H360 с помощью внешнего ЦАП. Для этого коаксиальный цифровой выход H360 соединяют с внешним ЦАП. Выход внешнего ЦАП должен быть подключён к симметричному входу H360.

Если включена функция DAC-Loop и выбран источник цифрового входного сигнала, то H360 при выборе источника симметричного входного сигнала включит этот выбранный источник в качестве активного входа. Благодаря этому внешний ЦАП может принимать цифровой сигнал с восстановленной тактовой частотой, преобразовывать его и направлять его обратно в H360 через симметричный вход.

Функция DAC-Loop включается и выключается длительным нажатием кнопки DAC+ на ПДУ RC8 и одновременном нажатии кнопки IN+. Точка после последней цифры отображаемого источника входного сигнала показывает, что включена функция DAC-Loop.

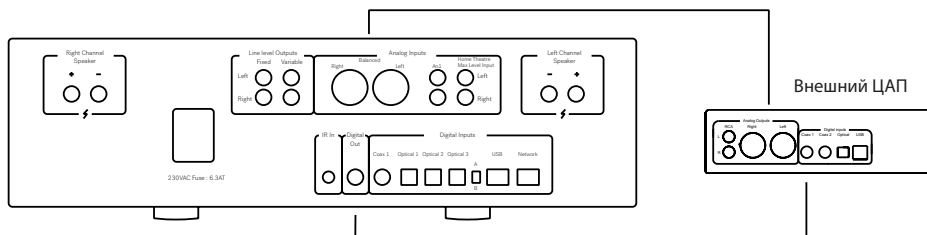
Если включена функция DAC- Loop, то при выборе входа источника цифрового сигнала на дисплее ненадолго появится надпись BAL. Это значит, что оба выбранных входа – цифровой и симметричный – активны.

ИК-вход

IR In – вход для сигналов дистанционного управления, который может быть подключён к ИК ретранслятору. Этот вход может использоваться для управления усилителем H360 таким же образом, как и с помощью пульта ДУ Hegel.

Вход «Home Theatre»

или стандартный аналоговый вход
Вход Home Theatre может быть переключён в режим стандартного аналогового входа. Используйте пульт RC8 для изменения настроек входа. Остановите воспроизведение на компьютере до изменения дисплейной индикации. На дисплее теперь отображается очень простое меню. Для навигации используйте компьютерные кнопки перехода скачком к предыдущему / следующему треку таким образом, чтобы дисплей показывал нужную вам индикацию «HT» или «An». Переключение между настройками работы входа «HT» и «An» производится нажатием кнопки воспроизведения на компьютере. После этого не нажимайте никакие кнопки в течение 15 секунд, по истечении которых H360 вернётся в обычный режим работы.



Специальные функции

Установка уровня громкости при включении
Заданный пользователем уровень громкости может быть установлен в качестве уровня громкости при включении усилителя. В качестве меры предосторожности значение уровня громкости при включении ограничено максимальным уровнем. Чтобы установить текущий уровень громкости в качестве уровня громкости при включении, нажмите и удерживайте кнопку DAC+, одновременно нажимая кнопку Vol- на пульте дистанционного управления RC8.

Максимальный уровень громкости
Заданный пользователем уровень громкости может быть установлен в качестве максимального уровня громкости. Чтобы установить текущий уровень громкости в качестве максимального, нажмите и удерживайте кнопку DAC+, одновременно нажимая кнопку Vol+ на пульте дистанционного управления RC8. Чтобы задать другое значение, установите нужный вам максимальный уровень громкости, после чего нажмите и удерживайте кнопку DAC+, одновременно нажимая кнопку Vol+ на пульте RC8.

Возврат к заводским настройкам
Нажмите и удерживайте кнопку DAC+, одновременно нажимая кнопку Mute на пульте RC8, чтобы вернуть настройки усилителя H360 к их исходным заводским значениям. При этом будут удалены все заданные пользователем настройки, включая настройки IP. Затем выполните повторную инициализацию усилителя.

[ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если вход «Home Theater» настроен как «AN2», то при этом восстановится настройка Home Theater и высокий уровень громкости HIGH.](#)

Общие сведения

Транспортировка и доставка

При необходимости транспортировки упакуйте усилитель согласно следующим инструкциям, чтобы избежать повреждения устройства:

Будьте осторожны, не поднимайте усилитель за ручки регулировки громкости и выбора источника сигнала.

Упакуйте усилитель в пластиковый пакет. Убедитесь, что пластиковый пакет не сильно давит на ручки, так как это может привести к их повреждению во время транспортировки.

Убедитесь, что нижний амортизатор находится на дне оригинальной картонной коробки.

Установите усилитель в амортизатор. Установите верхний амортизатор сверху усилителя.

Проверьте ещё раз и убедитесь, что пластиковый пакет по-прежнему не давит на ручки регулировки громкости и выбора источника сигнала, чтобы избежать их повреждения во время транспортировки. Запечатайте картонную коробку подходящей клейкой лентой.

Чистка

Отпечатки пальцев, пятна на передней панели или верхней крышке можно удалить тканью, смоченной теплой водой или мягким моющим средством, предназначенным для чистки зеркал и окон.

Технические характеристики интегральный усилитель H360

Выходная мощность	2 x 250 Вт при 8 Ом 2 x 420 Вт при 4 Ом два моноканала
Минимальная нагрузка	2 Ом
Аналоговые входы	1 XLR 1 RCA 1 Home Theatre (RCA)
Цифровые входы	1 коаксиальный S/PDIF 3 оптических S/PDIF 1 USB 1 сетевой
Линейные выходы	1 несимметричный RCA с фиксированным уровнем 1 несимметричный RCA регулируемым уровнем
Цифровой выход	Коаксиальный S/PDIF (только для цифровых входов)
Другие соединения	Прямой ИК вход – штекер 3.5 мм, макс. 12 В
Частотный диапазон	5 Гц – 180 кГц
Соотношение сигнал/шум	Более 100 дБ
Перекрестное наложение каналов	Менее -100 дБ
Искажения	Менее 0.01% для сигнала 100 Вт при 8 Ом 1 кГц
Интермодуляционные искажения	Менее 0.01% (19 кГц + 20 кГц)
Коэффициент демпфирования	Более 4000 (на выходном каскаде)
Габариты (В x Ш x Г)	150 x 430 x 380 мм
Вес	25 кг

Дополнительная информация

Предупреждение

Продукты Hegel должны открываться или обслуживаться только специалистами.

Устройства содержат электронные компоненты, которые могут вызвать поражение электрическим током. Ремонт и техническое обслуживание продуктов Hegel неквалифицированным персоналом может привести к серьёзным травмам.

Вскрытие корпуса продукта неквалифицированным персоналом лишает пользователя права на гарантию.

Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги.

Гарантийное обслуживание

Все продукты Hegel поставляются с двухлетней гарантией.

Если вам потребуется какая-либо помощь в отношении вашего устройства Hegel, обратитесь к ближайшему дилеру. Если вы не можете найти вашего дилера, сообщите нам по электронной почте info@hegel.com

Подробнее

Для получения более подробной информации посетите наш веб-сайт: www.hegel.com/products/integrated/H360

Эксплуатация и размещение
Hegel H360 следует устанавливать на ровной твёрдой поверхности для надлежащего охлаждения. Рабочие характеристики усилителя улучшаются после прогрева – через 1 час после включения. Для циркуляции воздуха над и под аппаратом требуется определенное пространство. Запрещается установка усилителя на ковре или подобной поверхности, так как это затрудняет циркуляцию воздуха через устройство.

Также не следует ничем накрывать усилитель во время работы, устанавливать его на узкой полке, либо в ограниченном или замкнутом пространстве.

Усилитель автоматически выключается при перегреве.

Усилителю требуется некоторое время для «обкатки», прежде чем будет достигнуто максимальное качество звука.

Никогда не поднимайте H360 за ручки регулировки громкости или селектора входов. Усилитель H360 имеет большую массу, и давление на эти ручки может привести к их повреждению.



AirPlay поддерживается iPhone, iPad и iPod под управлением iOS 4.3.3 или более поздней версии, Mac под управлением OS X Mountain Lion или более поздней версии, а также PC, на котором установлена программа iTunes 10.2.2 или более поздней версии.

Знаки «Made for iPod», «Made for iPhone» и «Made for iPad» означают, что электронные устройства, на которых они имеются, предназначены для подключения к устройству iPod, iPhone или iPad соответственно, а также что они сертифицированы разработчиком в соответствии с эксплуатационными стандартами Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за работу такого устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам. Следует иметь в виду, что использование такого устройства может ухудшить работу устройств беспроводной связи.

Названия AirPlay, iPad, iPhone, iPod и iPod touch являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. В Японии товарный знак «iPhone» используется по лицензии от iPhone K.K.



